Cambridge O Level

Cambridge Assessment International Education
Cambridge Ordinary Level

CANDIDATE NAME

CENTRE NUMBER

CANDIDATE NUMBER

2122906440

SINHALA **3205/02**

Paper 2 Translation and Reading Comprehension **May/June 2019**

1 hour 30 minutes

Candidates answer on the Question Paper.

No Additional Materials are required.

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your centre number, candidate number and name in the spaces at the top of this page.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.
DO **NOT** WRITE IN ANY BARCODES.

Answer **all** questions.

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

This document consists of **7** printed pages, **1** blank page and **1** Insert.

KI 172988/2
© UCLES 2019

Cambridge Assessment International Education

Section A – Translation

1 Translate into **English**.

එ දින පාසල් යාම අවශ්‍ය ම විය. මා උදෙන් ම අවදි වූයේ පන්තියේ සියල්ලන්ට පෙර පාසලට යා යුතු යැයි සිතාගෙනය. අවදිවුණ මොහොතේ සිට ම නංගී අඬනවා ඇසුණි. එහෙයින් අම්මාගෙන් මට කිසි උපකාරයක් ලබාගත නොහැකි විය. තාත්තා වහා සූදානම් වී මටත් නංගිටත් 'ඉක්මන් කරන්න' කියමින් ගරාජයට දිව්වේ කාරය පිටතට ගැනීමටය. අම්මාගේ කරදරයෙන් බේරෙන්නට වහ වහා කිරි වීදුරුව බී මම ද එළියට දිව්වෙමි. එවිට මා දොරේ හැප්පී ඇද වැටුණි.

ඔලුව හොඳට ම රිදුණත් ඒ බව නොකියාම මම කාරය ළඟට ගියෙමි. තාත්තා එය වටේ යමින් කලබලයෙන් යමක් කරමින් සිටියේය. කොතරම් උත්සාහ කළත් රථය පණ ගන්වා ගන්නට නොහැකි විය. මම බසයෙන් හෝ යන්නෙමි කියා පාරට දිව්වෙමි. ඒ දුවද්දී නැවතත් ඇද වැටුණ මගේ දණිස තුවාල විය. මම අම්මාට කියා බෙහෙත් දමාගෙන යළිත් දුව ගොස් පාසැල් බසයට නැංගෙමි. පාසැලට ළඟා වෙද්දී මට සිහි වූයේ මා පාසල් බැගය ගෙදර දමා ආ බවය. 'අද නම් හරිම නරක දවසක් යැ'යි මම මට ම කියා ගතිමි.

[10]

© UCLES 2019

2 Translate into **Sinhala**.

Sunanda was a farmer who lived in the countryside. Like most villagers, he could do many things. He was also a builder and a carpenter. When there was no work on the farm he would take his son to the forest or river. The young boy loved to accompany his father to see him fishing in the stream or catching birds in the woods. The boy would gather wild fruit like cashews, mangoes or apples. His mother would stay at home looking after the farm animals. Sometimes she fed the cow or gathered mushrooms and eggs. The boy's sister would run around with the cow, dogs and chickens.

One day the boy saw a huge lizard near their farmhouse and screamed. His father came running to help. "Are you going to kill it?" asked the boy. "No, we do not kill lizards," answered his father. "Be kind to them; they will not do you any harm."

[20]

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

© UCLES 2019

Section B – Reading Comprehension

Read the passage in the Insert and then answer Questions 3–13 on this Question Paper. You should use your own words as far as possible. (The number of marks is given at the end of each question. There are up to 5 additional marks available for Language and Spelling. Total mark: 20 + 5 = 25.)

3 අනිල් කුන්මිං වලට ගියේ ඇයි? හේතු දෙකක් දක්වන්න.

....

....

.... [2]

4 කුන්මිං නගරය හඳුන්වන අනිත් නම කුමක් ද?

....

.... [1]

5 පයින් යාම හැරුණ විට කුන්මිං බලන්නට යාමට සුදුසුයැයි අනිල් අනුමත කරන අනිත් ක්‍රම මොනවා ද?

....

....

.... [2]

6 'කුන්මිං එක පයක් අතීතයේත් අනෙක් පය අනාගතයේත් තබාගෙන සිටින සේ පෙනේ.' අනිල් මෙසේ කියන්නේ මන්දැයි විස්තර කර ඒ සඳහා හේතු දෙකක් 2වැනි ඡේදයෙන් ගෙන හැර දක්වන්න.

....

....

.... [2]

7 'හරිතවිල' උද්‍යානයේ ළමයින්ගේ ප්‍රියතම ක්‍රීඩා දෙකක් නම් කරන්න.

....

....

.... [2]

8 'හරිත විල' උද්‍යානයෙන් පිටත අලෙවිය සඳහා තිබුණේ යැයි අනිල් කියන ආහාර වර්ගය කුමක් ද? ඒවා මිලට ගැනීම සුදුසුයැයි අනිල් කියන්නේ ඇයි?

....

....

.... [2]

9 කුන්මිංහි මිනිසුන්ගේ ධනවත් බව වැඩිවන බව පෙනෙන්නේ කුමක් නිසාදැයි පැහැදිලි කරන්න. නිදසුන් එකක් දෙන්න.

....

....

.... [2]

10 ගෝත්‍රික ජනයා අනිල්ට විනෝදය ලබා දුන්නේ කෙසේ ද?

....

.... [1]

11 බටහිර කඳු නැගීමට යද්දී අනිල් සතුටු වූයේ කුමකින් ද?

....

....

.... [2]

12 අනිල්ගේ මතය අනුව උණවනයේ පන්සල බැලීමට ගිය සමහර මිනිස්සු සතුටු නොවූයේ මන්ද? හේතු දෙකක් දක්වන්න.

....

....

.... [2]

13 අනාගතයේ දිනක යළිත් චීනයට යන්නට අනිල් කැමති ඇයි?

....

....

.... [2]

© UCLES 2019

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which itself is a department of the University of Cambridge.